

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 25 (1887)
Heft: 53

Artikel: Lo bounan
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-190104>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mais c'est surtout les derniers jours de décembre que l'animation est grande dans nos villages et hameaux. Vous ne rencontrez que des personnes affairées portant des gâteaux, des *cricholes* (espèce de galette connue dans d'autres localités sous le nom de *taille*). Les boulangeries ne désemploient pas du matin au soir; vous n'y pouvez faire un pas sans risquer de poser le pied au beau milieu d'un gâteau aux pruneaux ou aux raisins secs qui attend la cuisson. L'atmosphère est imprégnée de parfums réjouissants pour l'estomac. Les ménagères suent sang et eau à frotter leurs planchers et à fabriquer des gaufres. Vraiment on ne se croirait pas au nouvel-an si l'on n'avait pas des friandises à croquer! Il y a des ménages où l'on fait ces jours-là jusqu'à dix ou douze grands gâteaux, autant de *cricholes*; aussi en a-t-on à manger pendant tout le mois de janvier. Il est vrai que les derniers morceaux ne sont pas fameux et qu'il faut les mettre quelques instants sur le poêle avant de les manger, afin de les faire *revenir*.

Les pauvres ne sont pas oubliés dans ces jours de réjouissances; chaque famille nécessiteuse reçoit une part de friandises ou des provisions plus solides et plus durables. Il y a quelques années, les enfants pauvres, munis de grands paniers, ne cessaient d'encombrer voies et chemins, entrant dans toutes les maisons pour demander leur nouvel-an. Ils recevaient ainsi force gâteau, gaufres, même de l'argent. Le soir, ils faisaient ripaille avec le produit de leurs quêtes. Cette sorte de mendicité est défendue maintenant, avec raison.

Après deux ou trois jours de plaisirs, de courses, de visites aux parents, la vie reprend son cours habituel, et chacun retourne gaîment à l'ouvrage.

Lo bounan.

Lo bounan s'avancé à grand trein, et sta né, à picolon dè la miné, l'an 87 arà betetiulà, et son valet, l'an 88 reprenrà sa suqeschon; et y'a tot apparence que la reprenrà sein demàndà bènèfìço d'einveintèro, kà lo vilhio *Boeildò* dè Berna et Vevài, que sè prominè dza perquie du on part dè senannès, no dit que l'an ài trài 8 a dza decidà sè lounèsons, sè fàirès, sè tounéro et lo lèvà dàu sèlào, et que l'est tot prêt à montà su lo trouno.

L'est dza oquiè; mà se ne met pas oodrè à cein que sè passè on pou pertot, porrài bin lài avài dàu grabudzo decé, delé; et faut lài s'atteindrè. L'est porquie ye voudrè derè dou mots po que tot aulè bin su noutra grantà boula.

Cein que fà lo mau, c'est cliào tsancro dè papai, que yein a la maiti et demi dè trào, et que ne font qu'anixi lè dzeins lè z'ons contrè lè z'autro. Quand ion dit bianc, l'autro dit nài, et vouaiquie lè z'abonà dàu z'ons que traitont dè « géomètres » lè z'abonà dàu z'autro, que lào repondont que ne lào dàivont rein et que pàovont allà sè grattà, et tot cein aminè dàu miquemaque.

N'ia qu'à vairè cein que sè passè pè lè z'Allema-gnès, per tsi lè Russes et ein France, que seimbiè à tot momeint que sè vont tsaplià, et porquie? po cein que lè papai sont adé à mettrè lo mau et que lè

dzeins lè crayont. N'est-te pas d'avai liaisu dàu crouio papai que cliào roùta d'Aubertin a essiye dè tià coumeint on tsin einradzi Monsu Ferry, on tant bravo hommo, que ne dàu rein à nion. Et per-tot, dein ti lè pàys, l'est adé lo mémo comerce. Et porquie tot cein? — Quand faut derè la vretà, la faut derè. — Eh bin, l'est paceque cliào dzeins ne liaisont pas lo *Conteu vaudois*. Se per tsi no on ne s'etsàudè pas coumeint dein cliào pàyi dè nilistes, dè sociaux et dè transigeants, c'est que lo Conteu est quie, que fà tserpi su les copirès, et que rebailè dàu bounès idées à cliào que peinsont à mau. Et po lo bounheu dè la chrétientà, cein qu'on pào soità dè pe bon, c'est que tsacon lài sài abonà, kà jamé lo Conteu n'a contrecarrà lè rài et lè z'empereu, et jamé lo vàu fèrè. Laissè lè z'autro tranquillo et n'est po rein dein lè z'affèrès dàu Congo et dàu Soudan. Ye vàu lo bin dè tsacon, et la Sophie Troteinvela, cliào brava fenna, que vo dit to net iò la tsatta a mau à pi quand cein ne va pas pè l'hotò, a couson dè vo ti et vo derà onco bin mé dàu z'affèrès que tsacon dussè savai po ein reveni à cliào bounès vilhiès moudès que fasont qu'on viquessai bin mi et avoué pas atant d'ardzeint què ora, qu'on sè fourrè to pè la potta et qu'on s'affubliè tot su lo casaquien tandi qu'on a oquiè, po fèrè lo betetiu et crèvà dè fan ein après, quand on a tot rupà. Se lè z'autro iadzo on amàvè mi fèrè vià que dourai que vià que crèvai, y'a bin dàu dzeins que font lo contréro oreindrài, et cein que vo soitò po lo bounan, c'est dè ne pas fèrè coumeint leu, et po vo manteni dein cliào bounès idées, lài a on moian: c'est dè s'abonà dàu Conteu.

L'est cein que volliàvo vo derè.

Djan dàu Poyet.

Les affaires ne vont pas: dansons!

Nos feuilles d'annonces sont à moitié remplies de réclames pour les bals parés et masqués ou autres amusements qu'on nous promet pour les premiers jours de l'année. A la ville comme à la campagne, c'est la même chose. Et à côté de cela vous n'entendez que des gens se plaindre de la dureté des temps. — Les affaires ne vont pas: dansons!

Ces réflexions nous conduisent tout naturellement à faire part à nos lecteurs de quelques curieux détails sur la danse, dans notre pays, au moyen-âge et dans les siècles qui suivirent. Nous les trouvons dans le supplément au Dictionnaire du canton de Vaud, dont la 2^{me} livraison vient de paraître.

Au moyen-âge, la danse était un divertissement pratiqué par toutes les classes de la population. La *Coquille*, par exemple, était fort en vogue dans nos campagnes, et prenait quelquefois des proportions considérables, témoin celle qui débuta un dimanche soir dans la cour du château de Gruyère, ayant le comte en tête, et qui parcourut toute la contrée en augmentant sa longue chaîne de village en village, et ne se termina que le mardi matin, à Gesse-nay, avec 700 figurants.

On dansait même dans les couvents à certaines occasions; c'est ainsi que lors du mariage de Philibert de Savoie avec Marguerite d'Autriche, célé-